

*Terminologia Flisów na Galarach.*

**ARTFUL.** Kół do zatrzymania Galaru  
przy ładzie.

**ARTFULNIK.** Najstarszy *Flis* po *Przedniku* stoi on przy *Drygawce* w rogu lewym na *Calu*, przy nim leży *Artful* i lina konopna. On pierwszy wychodzi na ląd, do zatrzymania *Galaru* przy lądzie.

**BAKIER.** Robienie *Pojazdami* po lewej stronie *Galaru*.

**BROM.** 9cio calowa sztuka drzewa z wiérczu okrągła, na której leżą *Drygawki*; na każdym *Galarze Bromów* jest dwa, i te leżą na samych końcach załamków *Galaru*.

**BREGI.** Krzywe sztuki drzewa, przybite do *Burt* i *Lawki Galaru*.

**BURTY.** Dwa wdłuż idące boki *Galaru*.

**BYK.** *Galar*, równiej wszędzie szerokości, w środku nieco buchtowany.

**CAL.** Część tylna, czyli zadnia *Galaru*.

**DRYGAWKA.** Narzędzie do kierowania *Galarem*.

**FLIS.** Robotnik trudniący się przewożeniem towarów na *Galarach*.

**GALAR.** Statek wodny, zbity z desek iglastego drzewa, podobny do *promów*, mający w środku *Burty* na wodę wygięte: zwykle prowadzi się na *galarze*, sól, wapno, cynk, mydło, zboże, a rzadko drzewo, i to tylko *krzywki*, *klepki*, i *szczapy* opałowe. *Galary* nazywają się od ilości na nich ludzi;

i tak: jest galar *popiętny*, *poósmny*, *podzie-  
więtny*.

**GALAR ZACIEŻNY** (*Zucieżniak*.) któ-  
ry bywa z towarami holowany pod wodę.

**GALAR UŁANOWSKI.** Większy *Galar*  
od zwykłych, u którego *Załamy* wprost do  
góry stoją; bierze swe nazwanie od miasta  
w Galicyi nad Sanem położonego.

**GARCZYK.** Lina konopna, służąca do spę-  
tania *Galarów*.

**GĄSIOR.** Związanie *Drygawki*, z *Zała-  
taczem* w *Calu*.

**GĄSIORA BIC.** Sprowadzać *Gąsiorem*  
*Galar* z piasku, na głęboką wodę.

**GŁOWA.** Część przednia *Galaru*.

**HAK.** Ukryty piasek w wodzie, na który  
w płynąwszy galar, osiada na dnie.

**HOLOWAC.** Ciągnąć *Galar* w górę, to  
jest pod wodę.

**KOLEJ.** Zbiór kilkunastu *Galarów*.

**KORDYL.** Lina konopna.

**KRYPA.** Mniejszy *Galar*.

**KURCZE.** Kołek, na którym zasadzona jest  
*Drygawka*; kołek ten wbity jest w *Brom*.

**LASKI.** Pręciki cienkie, któremi zapy-  
chają się szpary *Galaru* już poprzednio  
mchem wytkane.

**LICHTOWAĆ.** Wyładowywać towar z *Galaru*.

**LICHTON.** Mniejszy *Galar*, na którym stoi wygodna buda *szypra*, tudzież znajdują się na nim wiktuały, zapasne *Drygawki* i t. p. Lichton służy w potrzebie do ujęcia *Galarowi* ciężaru, jeżeli ten wpłynie na *Hak*.

**ŁAWA.** Dno *Galaru*.

**PACHOLEK.** Część *Bręgu*, wystająca nad *Galar*; na *Pachołki* zakładają się *Garczyki* wtenczas, kiedy się z sobą *galar* pętają.

**PATELKA.** Mniejszy, i słabo zbudowany *galar*, z niskimi bokami.

**PAŁ.** Kół wbity na brzegu rzeki, służący do założenia liny z *galaru*.

**POJAZDY.** Wiosło na *galarach* używane.

**POCHODY.** Deski położone w miejscach gdzie *Flisy* stoją w czasie robienia *Drygawkami*.

**PROGI.** Drągi 5 calowe w odległości dwóch łokci od siebie, w poprzek całego *galaru*, do samego dna wewnątrz przybite.

**PRZEDNIK.** Najstarszy *Flis*, stoi zawsze na *Głowce* przy *Drygawce*.

**RÓG PRZEDNICZY.** Róg lewej strony *galaru* na *głowie*.

**RÓG NIEJAKI.** Róg prawej strony *galaru* na *głowie*.

**RÓG JAŁOWY.** Róg prawej strony *galaru* na *Calu*.

**RÓG ARTFULNICZY.** Róg lewej strony *galaru* na *Calu*.

**RYTMAN.** Flis prowadzący *kolej galarów*.

**STĘPKA.** 8 do 9 calowy okrągłak, przybity do *progów* w środku dna *galaru*: *Stępka* idzie przez całe dno, lub tylko do połowy.

**STRYCHOWAĆ.** Wstrzymać zwolna *galar* *pojazdami*.

**SZTYBER.** Robienie *pojazdami* po prawej stronie *Galaru*.

**SZYPER.** Plenipotent kupca towaru na *Galarach*; *Szyper* zwykle płynie na *Lich-tonie*.

**UTARNOWAĆ.** Założyć linę jednym końcem do *Stępki*, a drugim na *Pal* na lądzie wbity, w celu zatrzymania *Galaru* przy lądzie.

**WIENIEC.** *Galar* na ostatku płynący, na którym zatknięta jest wiecha.

**WRĘGI.** Patrz *Bregi*.

**ZAŁAMEK.** Wzniesienie *Galaru* nad wodę u *Calu* i u *Głowy*, które stanowią dwa jego boki.

**ZAŁATACZ.** Dług, którym spychają *Galar* z *Haku*.

**ZACIEŻNIAK.** Patrz *Galar* zacieżny.

---

*Terminologia Majtków na Dubasach  
i Berlinkach.*

*Imo Na Dubasach.*

**APLINA.** Krótka lina do końca *Hamulca* przywiązana.

**BAJDAK.** Nieco większy statek od *Dubasu*; najwięcej *Bajdaków* przybywa do nas z Rosyi z olejem.

**BREGI** (*Wręgi*.) Wyrobione z krzywek dębowe sztuki drzewa, które do boków, dna i *Stepki Dubasu* są poprzybijane; bez nich żaden większy statek się nie obejdzie.

**BURTY.** Bale do *Pasów* i *Wręg*, na wierzchu, na płask poprzybijane.

**BYK.** Bloczek znajdujący się na wierzchu *Masztu*.

**DUBAS.** Statek Rosyjski, jest on szerszy od *Berlinki*, tył jego jest płasko zbudowany, a *Maszt* stoi na środku. Wielki *Dubas* bierze 1000 korcy zboża, gdy témczasem

sem *Berlinka* mało co więcéj nad 800 korcy warszawskich ładunku wziąć może. Unas budują *Dubasy* tylko nad rzeką Bugiem.

GARA. Najcieńsza lina, przywiązana jednym końcem do *Rei*, służy do obracania *Żaglem*, stósownie do wiejącego wiatru, drugi jéj koniec zakłada się na *Kozę*.

HAMULEC. Dług na 4 łokcie długi, na wierzchu do *Rudla* przybity.

JADWIGA. Mniejszy statek od *Dubasa*, wkształcie *Berlinki* zbudowany, mający *Maszt* na środku.

KARNATY. Liny trzymające *Maszt*, jednemi końcami założone są u samego wierzchu *Masztu*, drugiemi zaś do *Wręg*.

KALARYCHWY. Liny służące do rozciągania *Żaglu* do *Rei* przymocowanego.

KOT. Kotwica żelazna.

KOZA. Kołek z kilku w górę stojącemi odnogami ustawiony na *stancyi* blisko *Rudla*.

KURANT. Mniejszy statek od *Jadwigi*; *Maszt* na nim stoi blisko *Sztaby*.

KRUKI. Żelazne haki, na których *Rudel* chodzi.

LASKI. Drażki służące do pchania się dálej, lub odpychania się od brzegu rzeki.

**MARSZAŁEK.** Starszy *Majtek*.

**MAJTEK.** Każdy znający się na prowadzeniu *Dubasa*, *Berlinki* i innych większych statków wodnych.

**MASZT.** Długa okrągła, stożkowato obrobiona sztuka drzewa iglastego, służąca do utrzymywania rozpiętych *Zagli*.

**OBCEJE.** Grube liny, trzymające w równowadze *Maszt*, są one założone jednemi końcami u wierzchu *Masztu*, a drugimi, po obydwóch stronach brzegu *Dubasa*, lecz bliżej *Masztu*, aniżeli *Kornaty*; *Obcei* jest z każdej strony po 3, a zatem razem 6.

**OBSZTAK.** Gruba na 6 łokci długa lina, którą się *Maszt* do *Warunku* przywiązuje.

**PACHOŁEK.** Krzywka około *Bręg* przy mocowana, wystająca nad *Burty*, służąca do założenia liny, którą się *Dubas*, na brzegu rzeki stojący przytrzymuje; *Pachołków* jest na *Sztapie* dwa, a około *stancyi* 4 lub 6.

**PAS.** Część boków *Dubasa*, wystających nad wodę, kiedy ten jest naładowany.

**PIĘTA.** Początek *Rudla*.

**PŁYCHTA.** Mała budka przy *Sztapie*.

**POLKA.** Lina służąca do ciągnięcia (*holowania*) *Dubasa* w górę, to jest pod wodę, zakłada się ona do téj czynności w górze *Masztu*.



**POJAZDY.** Wielkie i mocne wiosła.

**POSIADANKI.** Ławki na których siedzą *Majtkowie*, robiąc *Pojazdami*.

**PRZYDRABANTOWAC.** *Żagiel* do *Rei* linkami przywiązać.

**PYTKI.** Krótkie linki, któremi się *Obceje* i *Kornaty*, zapomocą *Soszek*, i *Knebli* wyprężają.

**RAKI.** Drewniane paciorki, wielkości piłki studentskiej, około *Masztu*; służą do łatwiejszego posuwania w górę *Żaglu* z *Reją*.

**REJA.** Drąg, do którego przymocowany jest *Żagiel* w górnym końcu. *Reja* bowiem rozpina *żagiel* w górze *Masztu*.

**ROZKLOC.** Imo Statek mniejszy od *Dubasa*. 2do Mała belka, idąca przy płaskiej ścianie *Dubasa*, od *Hamulca* do *Rudla*, i ta obraca się na *Krukach*: niektórzy *Rozkloc* wraz z *Rudlem* w wodzie chodzącym, nazywają *Rudlem*.

**RUDEL.** Część *Styru* w wodzie chodząca.

**STANCYA.** Pokoik z kominkiem, który jest przedzielony wewnątrz na dwie części.

**STĘPKA.** Belka mocna, przymocowana wewnątrz do dna, środkiem *Dubasa*.

**STOLNICA.** Rusztowanie około masztu, które zajmuje dwa łokcie wzdłuż *Dubasa*,

a wszérz idzie przez cały *Dubas*; od boku do boku, z obydwóch stron tego rusztowania, sypie się zboże, a w środku zbiera się woda, którą wyléwają.

STYR. Hamulec razem z *Rozklocem* i *Rudlem*, nazywa się *Styr*, i nim kieruje się *Dubas*.

SZTABA. Przód *Dubasa*.

SZTABNIK. Patrz *Marszałek*.

SZTAK. Najgrubsza lina, jednym końcem przymocowana do wierzchu *Masztu*, drugim zaś obwinięta jest na *Windzie*, znajdującój się u *Sztaby*: lina ta jest zawsze w czasie stojącego *Masztu* wyprężona, co łatwo za pomocą *Windy* dokazać można.

SZELKI. Pasy konopne, które wdziewają *Majtki* na siebie, podczas *holowania Polką Dubasa w górę*; to jest: pod wodę.

SPICZAK. *Statek* większy od *Kuranta*, z pokładem płaskim na środku, służy zwykle do przewożenia podróżnych z brykami i końmi, z jednego na drugi brzeg rzeki.

SZUTY. Cienkie liny przymocowane do dolnego końca *Zagla*, służą do popuszczania, lub przyciągania *Zagla* do masztu podług potrzeby, drugie końce *Szut* zakładają się na *Pachołki*.

**SZYBY.** Bale składające boki *Dubasa*, takich bali zwykle jest cztery.

**TRARWA.** Cienka lina, służąca do pociągania w górę *Rei* z *Żaglem*, zapomocą *Byka*.

**TREPY.** Bal, na którym chodzi *Styrnik* w czasie płynienia.

**TRYSKA.** Cienka lina, służąca do wciągania *Polki* w górę masztu, zapomocą bloczka.

**WARUNEK.** Nazywa się gruby bal, z jednej i z drugiej strony na dole pod *Stolnicą* położony.

**ŻAGIEL.** Od 10ciu do 30tu polek płótna mocno z sobą obok zszytych, które się około masztu podczas wiatru rozciągają.

**ZYMBRET.** Ostatni bal *Dubasa*, w bokach przy dnie położony.

**ZYZA.** Patrz *Stolnica*.

### *2do. Na Berlinkach.*

Wyrazy przez majtków na berlinkach używane, nie są polskimi, ani spolszczałemi; są prawie wszystkie niemieckie, wspomniemy więc o nich bardzo krótko.

**ANKER-TAU.** Gruba lina do założenia *Kotwicy* służąca.

**BAUM-STALL.** Miejsce między masztem i *Kaffą*, w nim stoi *Maszt*, *Buda*, i *Segelkasten*.

**BERLINKA.** Statek wodny długi, w końcach zupełnie zwężony, mający *Maszt* na przodzie, i biorący ładunku 800 korcy warszawskich. Statki te są co do ich szerokości zastosowane do kanałów, po których płyną.

**BURTY.** Boki podłużne *Berlinki*.

**BUDA** (*Kajuta*.) Schronienie dla *Majtków*, na przodzie *Berlinki*.

**BRUNA.** Pierwszy bal w *Burtach*, licząc od dna.

**FERDEK.** Pokrycie *Berlinki* wystawione na *sztenderach* i *kozłach*.

**DYLA.** Drugi bal w *Burtach* zachodzący na pierwszy.

**HAGELGLAS.** Szkło wielkości głowy dziecięcia na 5 cali grube, zamieszczone w dachu nad *Stancyą*, służy do jej oświetlenia.

**HISZLINA.** Lina do wciągania *Żagla*, w górę *Masztu*.

**KAFFA.** Sam przód *Berlinki*.

**LAUFBANKA.** Ławka do chodzenia około *Burty*, blisko *Budy*.

**MAJTEK.** Patrz *Majtek* na *Dubasie*.

**MASZT.** Patrz *Maszt* na *Dubasie*.

**REPPER.** Lina do ściągania i rozciągania założonego *Żagla*: lina ta chodzi w *bloczku*.

**SEGEL-NAGEL.** Blisko *Styru* do *Burty* przybity drążek, na który zakłada się linka od *Żaglu* idąca.

**SEGEL-KASTEN.** Wielki *Kufer*, stojący na przodzie *Berlinki*, w który chowają się *Żagle*.

**STEUERMAN.** Patrz *Marszałek* na *Dubasie*.

**STYR.** Tylne narzędzie, służące do kierowania *Berlinką*.

**STAND.** Miejsce przy *Styrze*.

**SYCSZEMEL.** Na dwa łokcie wysokie, w około *Masztu* rusztowanie, które stojący *Maszt* mocno w swém miejscu utrzymuje.

**SZAJR-LINA.** Lina przyczepiona do drąga, znajdującego się na boku *Żagla*.

**SZERA.** Lina założona, do górnego i dolnego końca *Żagla*, do niej przywiązują się inne liny, zwane *Szerceig*.

**SZPANTAU.** Lina zabezpieczająca *Maszt* od zginania się, idzie ona od górnego końca *Masztu*, aż do *Kaffy*.

**SZTIMBRET.** Deska na łokieć długa, umieszczona na przodzie *Kaffy*, o nią się

majtki *nogami*, podczas *szybowania* (pchania się) opierają.

**SZWOBEL.** Miotła z gałganów zrobiona, aby woda podczas zamiatania, w nią w siąkała.

**TREDEL.** Patrz *Hiszlina*.

**WASSERLAT.** Trzeci bal w *Burtach*, zachodzący na drugi, licząc od dna.

**WINDLATT.** Czwarty bal w *Burtach*, zachodzący na trzeci: niektóre *Berlinki* mają jeszcze na *Windlacie* bal jeden na *pół łokcia* wysoki, który *Reisbretem* zowią.

**WRĘGI.** Patrz *Bręgi* na *Dubasie*.

**ŻAGIEL.** Patrz *Żagiel* na *Dubasie*.

---